

**Circular de la AILCFH
1 de julio, 2015**

Estimada membresía,

Muy buenas tardes. Esperamos que estén disfrutando de sus vacaciones de verano. En esta circular de la asociación, compartimos con ustedes un mensaje importante de la junta directiva y una carta de la Editora de reseñas de *Letras Femeninas*, Diane Marting. Luego, como siempre, encontrarán varios CFPs.

Gracias por su atención,

María DiFrancesco, Secretaria, AILCFH
Associate Professor, Spanish
Ithaca College
Modern Languages and Literatures
953 Danby Road
Ithaca, NY 14850

I. Mensajes y Cartas

A. MENSAJE IMPORTANTE SOBRE LAS ELECCIONES: TESORERA DE LA AILCFH

Quisiéramos recordarles que se ha iniciado el proceso de votaciones para elegir la nueva tesorera. Más abajo verán el nombre de la candidata que se ha presentado junto a su "candidate statement."

Para votar, deben completar esta encuesta de Survey Monkey:
<https://www.surveymonkey.com/r/S2LFP87>. Las votaciones estarán abiertas desde el 22 de junio hasta el 6 de julio (o sea, cierran a las 11:59:59). Los resultados se darán a conocer el 7 de julio en un comunicado especial que será mandado a la membresía.

Les rogamos su colaboración en este proceso. Es muy importante que participen y depositen su voto. Los miembros que resulten elegidos asumirán sus cargos en el Congreso de la asociación de este año, que tendrá lugar en Marquette University del 8 al 10 de octubre del 2015.

Gracias!
La Junta Directiva

Candidata para Tesorera:

Amarilis Hidalgo-de Jesús (Professor of Spanish, Department of Languages and Cultures, Bloomsburg University of Pennsylvania)

Candidate Statement:

It is with great pleasure that I submit my candidacy for consideration for the position of treasurer of the Asociación Internacional de Literatura y Cultura Hispánica. My administrative, scholarly experience, and current position within the association have amply prepared me for the position of treasurer. As a seasoned administrator, I have served as interim and summer chair of my department several times, and I currently hold the position of president of the Bloomsburg University International Faculty Association. I am also the head coordinator of the Spanish Section in my department and have worked as the internship coordinator for the Study Abroad/Exchange Program. In these roles I have gained experience dealing with budgets, administration, and university associations. I have also served and continue to be invited to sit on several refereed journal boards. Presently, I am the full professor vocal for the AILCFH until October 2015, and my two years in this position have given me a great deal of experience with the association, which I hope to continue to support in the capacity of treasurer from 2015-2017.

B. Carta de la Editora de reseñas de Letras Femeninas, Diane Marting:

Quisiera invitar a l@s miembros de la Asociación a mandar sus libros recientes para ser reseñados. Es recomendable escribirme (dmarting@olemiss.edu) antes de mandarlos para saber si el libro cabe dentro de nuestras áreas de interés. Los libros deben ser de los últimos dos años.

Si quieren escribir reseñas para *Letras Femeninas*, lean abajo. **No respondan al correo de María DiFrancesco, por favor.** Les recuerdo que es requisito ser soci@ para poder enviar contribuciones de artículos o reseñas.

Artículo-Reseña: Review Essay/Artigo-Resenha. Si les interesaría hacer una reseña especial de varios libros a la vez, por favor, pongan sus especialidades en la página de membresía de AILCFH. Allí puedo ver a quien le interesaría cierto tema o cierta nación.

Reseñas/Reviews/Resenhas. Abajo va una lista de libros para ser reseñados. Si les interesa evaluar uno de ellos, escríbanme directamente (dmarting@olemiss.edu) y expliquen su interés. Incluyan su dirección postal. Si el libro está en la primera parte del listado, lo tengo para mandarles inmediatamente.

En la segunda parte del listado abajo hay libros apropiados para reseñas que 1) ya he pedido de la editorial pero no recibido, o 2) que sé que están disponibles pero que no he pedido todavía. Pienso que es más 'verde'—es mejor para el planeta—si en vez de pedir el libro para mí, y luego mandarlo a uno de ustedes, le pido a la editorial que lo mande directamente a él/ella que quisiera hacer la reseña. Necesito su dirección postal siempre.

Siempre es posible sugerirme libros recientes que a ustedes les gustaría reseñar o ver reseñados. Investigaré la situación y les responderé pronto. --Diane

A. LIBROS RECIBIDOS/BOOKS RECEIVED/LIVROS RECIBIDOS

Escaja, Tina. *Free Fall/Caída libre*. Tr. Mark Eisner. Prol. María Victoria Atencia. Prol. Lee Kuei-shen. Burlington, VT: Fomite Press, 2015. 171 pp. (poesia)

Finch, Ainsa. *Rethinking Slave Rebellion in Cuba: La Escalera and the Insurgencies of 1841-1844*. U of N Carolina P, 2015. 299 pp. (History; the reviewer would need to adapt the review to culture and literature studies)

Martínez, José María. *Amado Nervo y las lectoras del Modernismo*. España: Editorial Verbum, 2015. 251 pp.

Paradise Lost: Darwin's tortoise by Juan Mayorga and Tsunami by Guillermo Heras. Tr. Iride Lamaratía-Lens. Millstone Township, NJ: Estreno Contemporary Spanish Plays, 2014. 91 pp. (No women writers but gender content according to editors.)

Vigil, Ariana E. *War Echoes: Gender and Militarization in U.S. Latina/o Cultural Production*. American Literatures Initiative. New Brunswick, New Jersey: Rutgers UP, 2014. 234 pp.

Grise, Virginia and Irma Mayorga. *The Panza Monologues*. 2nd ed. Austin: U of Texas P, 2014. 251 pp. (theatre reissue)

Gómez-Quiñones, Juan and Irene Vásquez. *Making Aztlán: Ideology and Culture of the Chicana and Chicano Movement, 1966-1977*. Albuquerque: U of New Mexico P, 2014. 496 pp.

Castro, Rosalía de. *On the Edge of the River Sar: A Feminist Translation*. Tr. Michelle Geoffrion-Vinci. Madison and Teaneck: Fairleigh Dickinson UP, 2014. 249 pp.

Castillo, Ana. *Massacre of the Dreamers: Essays on Xicanisma*. Foreword Clarissa Pinkola Estés. 20th Anniversary updated ed. Albuquerque: U of New Mexico P, 2014. 265 pp.

Zubiaurre, Pilar de. *Epistolario de Pilar de Zubiaurre (1906-1970)*. Ed. Iker Gonzalez-Allende. Serie Monografías A. Suffolk, UK: Támesis, 2014. 440 pp.

Wright-Rios, Edward. *Searching for Madre Matiana: Prophecy and Popular Culture in Modern Mexico*. Albuquerque: U of New Mexico P, 2014. 390 pp. (culture rather than literature)

Leen, Catherine and Niamh Thornton. *International Perspectives on Chicana/o Studies "This World is My Place."* NY and London: Routledge, 2014. 208 pp. (not exclusively literature)

Meneses, Vidaluz. *Flame in the Air: Bilingual Poetry Edition*. María Roof, ed. & trans. Brimfield, Massachusetts: Casasola Editores, 2013. 545 pp. (Nicaraguan poetry by a member of the Sandinista regime)

Ochoa, Marcia. *Queen for a Day: Transformistas, Beauty Queens, and the Performance of Femininity in Venezuela*. Duke UP, 2014. 296 pp. (culture studies)

Rendón, Kris. *Un libro de apoyo y crítica*. UP of the South, 2013. 84 pp.

Escribano, Asunción. *Acorde*. Madrid: Visor Libros, 2014. X Premio de Poesía Fray Luis de León. 53 pp.

B. LIBROS APROPIADOS PARA LETRAS FEMENINAS (sin recibir todavía)

Lopez, Iraida. *Impossible Returns: Narratives of the Cuban Diaspora*. U Press of Fla, 2015. 288 pp. (Available Sept 2015. Ana de Mendieta, the Agüero Sisters, +)

Martín, Adrienne L. and María Cristina Quintero. *Perspectives on Early Modern Women in Iberia and the Americas: Studies in Law, Society, Art and Literature in Honor of Anne J. Cruz*. NY: Escribana (Arte Poética P), 2015. 642 pp.

Alegría, Claribel. *Otherness*. Albuquerque: U of New Mexico P, 2014. 64 pp. (translation of poetry)

Ordóñez, Montserrat. *De piel en piel (Ekdysis): Poemas, sombras, versiones*. Bogotá, D.C.: Ediciones Uniandes, 2014. 144 pp. (poetry reissue)

Ordóñez, Montserrat. *La escritura, ese lugar que me acompaña*. Eds. Carolina Alzate, Betty Osorio y Beatriz Restrepo. Bogotá, D.C., Colombia: Ediciones Uniandes, 2014. 208 pp.

Randall, Margaret. *Haydée Santamaría, Cuban Revolutionary: She Led by Transgression*. Duke UP, 2015. 248 pp. (requested Jan 8, 2015; not available until Fall 2015; review needs to address her effect on women's culture via Casa de las Americas)

Lavery, Jane Elizabeth. *The Art of Ana Clavel: Ghosts, Urinals, Dolls, Shadows and Outlaw Desires*. Studies in Hispanic and Lusophone Cultures 6. Oxford: Legenda, 2015.

Rivera Garza, Cristina. *Nadie me verá llorar*. Tusquets, 2014. (Narrativa)

Staniland, Emma. *Gender and the Self in Latin American Literature*. Routledge, expected September 2015. 224 pp.

Martínez, Erika. *Entre bambalinas: Poetas argentinas tras la última dictadura*. Vervuert

Iberoamericana, 2014. 252 pp. (El Carnaval Negro en las poetas argentinas de los años ochenta; requested June 22)

Vanden Berghe, Kristine. «*Homo ludens*» en la Revolución: Una lectura de Nellie Campobello. (Nexos y Diferencias. Estudios de la Cultura de América Latina, 36) Vervuert Iberoamericana, 2014. 208 pp. (requested June 22)

Driver, Alice. *More or Less Dead: Femicide, Haunting, and the Ethics of Representation in Mexico*. Univ of Arizona Press, 2015. 224 pp. (requested June 23)

Venkatesh, Vinodh. *The Body as Capital: Masculinities in Contemporary Latin American Fiction*. U of AZ P, 2015. 184 pp. (*La mujer habitada* entre otras novelas); not yet published; requested June 23)

Moix Ana Maria. *El present perdut*. Barcelona: EDICIONS 62, 2015. 254 pp. (Libro en catalán; La reseña necesita ser en español, portugués, o inglés)

II. CFPs

A. CALL FOR PAPERS ÁMBITOS FEMINISTAS JOURNAL (VOLUME 6-FALL 2016)

The editors of *Ámbitos Feministas*, a multidisciplinary journal of criticism pertinent to current feminist issues in Spanish, Spanish-American, Luso-Brazilian, Afro-Latin American, Caribbean, U.S. Hispanic and Latino Studies, invite unpublished critical essays in English, Spanish, and Portuguese on literature, film, art, plastic arts, music, gender studies, history, etc., relating to contemporary Hispanic/Luso/Latina women writers and artists. Original unpublished creative work (short stories, poetry) is also encouraged. The accepted papers will appear in the next annual fall volume.

EDITORIAL GUIDELINES FOR SUBMISSIONS

Manuscripts should be between 17-25 double-spaced pages in length, including all notes, as well as the Works Cited. They should be formatted using Times New Roman Size 12 and 1-inch margins. For review purposes, originals should contain no reference to the author. Include a one page cover letter with author's information: name, rank, academic affiliation, email, postal address, essay's title, and a brief bio (8-10 lines) with latest publications. Essays need to conform to the most recent versions of the MLA Style Manual and Guide for Scholarly Publishing and the MLA Handbook for Writers of Research Papers. The endnotes will be numerically superscripted in the text and the numbers referenced in the endnotes section. Automatically inserted endnotes should be converted to normal text in the final document.

A current membership to the Feministas Unidas, Inc. coalition (<http://feministas-unidas.org>) is required of all authors at the time of submission and must be kept until the end of the

process.

SUBMISSION OF ORIGINALS

While we accept submissions at any time, in order to be considered for the Fall 2016 Issue, originals should arrive to our editorial office by February 29th, 2016.

Submit original and cover letter as Word attachments to carmen.urioste@asu.edu

More information at <http://ambitosfeministas.feministas-unidas.org>

B. Monográfico 452°F #14. Pensar el afecto desde la cultura y el arte

La noción de afecto —que guarda relación con conceptos tan diversos como las pasiones, los estados de ánimo, las sensaciones, los sentimientos y las emociones— ha sido un tema recurrente en la historia de la filosofía. Recientemente, asistimos a una creciente proliferación de trabajos académicos sobre el papel del afecto en los estudios sobre la cultura —especialmente en la línea de Spinoza, retomada por Gilles Deleuze en su conceptualización del afecto como capacidad corporal de afectar y ser afectado—, que evidencian lo que Patricia Clough identifica como «giro afectivo» en el campo de las humanidades y las ciencias sociales. Los estudios de Brian Massumi, Teresa Brennan, Jasbir Puar, Sara Ahmed, Michael Hardt y Lauren Berlant han contribuido a entender cómo la afectividad impregna el tejido de lo social, participando en la normalización y naturalización de las relaciones de poder, al mismo tiempo que conlleva un fuerte potencial para desarticularlas. [+]

A día 31 de enero de 2015, se abre la convocatoria para la recepción de los artículos del decimocuarto número de 452°F. *Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada*, que se publicará el 31 de enero de 2016. Esta convocatoria está abierta y dirigida a todos aquellos que deseen participar y tengan los estudios mínimos de licenciatura.

Las bases que a continuación se exponen y que regulan la recepción y publicación de los distintos trabajos quedan sujetas a lo expuesto en el Sistema de arbitraje, el Manual de estilo y el Aviso legal. Todos ellos pueden consultarse en el área de Procedimientos de la [página web](#).

- El plazo de entrega de los artículos termina el 31 de julio de 2015 , siendo descartados los que sean recibidos con posterioridad a esta fecha.
- Es requisito indispensable para entrar en el proceso de evaluación que los artículos respeten las normas del [manual de estilo](#).
- El número de artículos previstos para esta decimocuarta publicación es de 8 a 12. Los artículos se inscribirán, según su temática, en la parte de la revista que le corresponda (monográfico o miscelánea).
- La parte monográfica queda limitada a la publicación de 4 a 8 artículos y, en este decimocuarto número, pretende reunir un cuerpo de trabajos que versen sobre el tema «Pensar el afecto desde la cultura y el arte». Un listado no exhaustivo de posibles temas es el siguiente:

a) Afecto vs. emoción, sentimiento, sensación. Acercamientos teóricos, epistemológicos y

metodológicos.

- b) Historia del afecto, historia afectada.
- c) Afecto y prácticas de lectura.
- d) Afecto y estética. Hapticidad, sensación, recepción corporeizada.
- e) El afecto en el tiempo y el espacio. Geografías y temporalidades alternativas.
- f) Afecto y estudios de la materialidad. *Thing theory*, materialismo en la teoría feminista, materialismo *queer*.
- g) Afectos poshumanos, impersonales, animales.
- h) Políticas del afecto. Normatividades y disidencias afectivas.
- i) Utopías afectivas y afectos regresivos (*feeling backward*): amor, felicidad, depresión, vergüenza, fracaso, melancolía.

- El resto de los textos constituirán la miscelánea y, rigiéndose por los límites de la teoría de la literatura y la literatura comparada, la elección del tema y el planteamiento son libres.

- El envío de originales se realizará a través de OPEN JOURNAL SYSTEMS (OJS). Para poder realizar envíos a través de esta plataforma será necesario registrarse como AUTOR siguiendo este [enlace](#) (En caso de dudas, contacte con nosotros en enredaccion@452f.com).

Convocatoria reseñas

Se abre asimismo una convocatoria de reseñas críticas que serán publicadas en un apartado de la revista dedicado a las novedades editoriales.

- Las reseñas deben ser originales y no haber sido publicadas con anterioridad.
- Los libros reseñados deben ser de teoría literaria, crítica literaria y/o literatura comparada.
- Los libros reseñados deberán tener fecha de publicación del año en curso o de los dos anteriores. Se valorarán también reseñas de primeras traducciones o de reediciones significativas para el área de conocimiento, siempre que la fecha de su publicación siga los parámetros expuestos.
- El formato y el sistema de notas, citas y referencias bibliográficas deben seguir los mismos criterios que los artículos, según el Manual de estilo de la revista.
- Las reseñas deberán tener un título, la referencia bibliográfica del libro reseñado y su número de páginas. No deben tener resumen ni palabras clave.
- La extensión de las reseñas no podrá exceder las 1500 palabras.
- Las reseñas susceptibles de publicación se enviarán a la dirección reviews452f@gmail.com.

Más información: <http://452f.com/es/convocatoria14.html>

C. Call for Papers: Spring 2017 Special Issue of Ecozon@ on Iberian, Latin American, and Lusophone African Ecocriticism

Guest editors: Luis I. Prádanos (Miami University) and Mark Anderson (University of Georgia)

Over the last few years, a body of transatlantic ecocriticism has emerged, engaging with cultural production from both sides of the Atlantic Ocean to study literary and other

discourses on ecological issues in a comparative context. The circulation of animal and plant species, capital, commodities, development and land management practices, forms of activism and resistance, and other phenomena affecting and transforming local environments have been examined. Until very recently, however, this transatlantic ecocriticism has been synonymous with North-North (that is North American and Northern European) approaches to the representation of environment and ecological discourse. The incorporation of perspectives emerging from other transatlantic circuits has the potential to enhance significantly the ecocritical debate. Individual activists, artists, and scholars from the Iberian Peninsula, Latin America, and Lusophone Africa have begun to engage in intercontinental collaboration and dialogue on issues related to ecocriticism, but there is as yet no collection of articles or monograph devoted to this phenomenon.

We invite submissions for a special issue of *Ecozon@* dealing with transatlantic ecocriticism as it relates to the following or related topics:

- Iberian, Latin American, and Lusophone African ecocritical approaches and how these approaches can redefine, rethink, challenge, and contribute to transnational ecocriticism
- Influences, commonalities, and alliances between Iberian, Latin American, and Lusophone African eco-artists, ecocritical thought, and socioenvironmental movements
- Iberian, Latin American, and Lusophone African cultural responses to ongoing social, financial, and ecological crises
- Cultural responses to the social and ecological degradation provoked by neoliberal globalization in Iberia, Latin America, and Lusophone Africa (15-M, urban gardening, indigenous movements and Living Well, pro-common initiatives, Vía Campesina)
- The cultural expressions of post-growth paradigms articulated from these regions (degrowth, ecological economics, postdevelopment, post-extractivism, indigenous epistemologies, postcolonial environmentalism)

Please direct any queries to Luis Prádanos (pradanli@miamioh.edu) or Mark Anderson (markand@uga.edu). Manuscripts of 6000-8000 words should be submitted via the journal platform no later than July 15, 2016. Authors must comply with the guidelines Universidad de Alcalá | EASLCE & GIECO - Instituto Franklin - 2015 indicated on the platform, including the title, abstracts, and keywords (in the language of the article, English, and Spanish). MLA style should be used for citations. Permission must be obtained for any images used, and the images should be included in the text. Manuscripts will be accepted in English, Spanish, and exceptionally for this issue Portuguese. Although it is not essential, we would encourage potential authors to make prior contact with the editors through the submission of an abstract (approximately 500 words).

D. NeMLA 2016: Film, Power, and the Gendered Gaze

Kathryn Everly (Syracuse University) busca participantes para un panel de NeMLA. Si les gustaría participar, por favor lean la siguiente descripción y visiten a: <http://www.cfplist.com/nemla/Home/S/15780>

Abstract

Women directors in Hollywood have garnered significant media attention for their concerns regarding their visibility in the profession and the lack of big studio support of women in film. While the focus in Hollywood may be on the low number of recognized successful women directors, underlying questions of traditional gender stereotypes in film, and in the media in general, fuel the debate of who has the power to mass-produce images. Given the relative success of women directors in non-North American cinemas, such as Agnès Varda from France, who was the first woman awarded the Palme d'honneur at the Cannes Film Festival in 2015 for her career as a director, Icíar Bollaín from Spain, or Lucrecia Martel from Argentina, perhaps international film provides more fruitful material for discussion of gender and the gaze.

This panel proposes to analyze gender in international filmmaking from a critical and theoretical standpoint. The papers on this panel will investigate how both men and women directors depict gender in film and how film as a medium addresses issues of transnational gendered identities. In what ways can we continue to move beyond the idea proposed by Laura Mulvey of the “male” gaze? Is there such a thing as the “female or genderless gaze”? How are masculinity and femininity depicted on the screen? How have concepts and expectations of gendered behaviors changed? Theoretical approaches dealing with female masculinity, masculinity in crisis, and feminist interpretations are welcome. Also welcome are papers dealing with “national” cinemas and how these smaller industries figure into a global context.